

Зуб для мышки



Автор: Решма Тхапа Гурунг

Иллюстратор: Канато Джимо

Перевод и адаптация: Ирина Молчанова

Зуб для мышки

Автор: Решма Тхапа Гурунг

Иллюстратор: Канато Джимо

Перевод и адаптация: Ирина Молчанова

На русском языке

Бишкек 2021

Copy right © 2020, Эта работа лицензирована по между народной лицензии Creative Commons Attribution 4.0. (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Вы можете использовать эту работу в коммерческих целях. Вы можете адаптировать эту работу и вносить в нее изменения. Вы должны сохранять авторские права авторов, иллюстраторов и т.д.

"Зуб для мышки" (на русском языке), произведение переведено и адаптировано Ириной Молчановой, на основе исходного произведения *The Very Wiggly Tooth* (на английском языке), написанного Reshma Thapa Gurung, иллюстрированного Canato Jimo, опубликованного Pratham Books ©2018 по лицензии CC 4.0. С исходным произведением можно ознакомиться здесь:

<https://storyweaver.org.in/stories/26702-the-very-wiggly-tooth>

Данная публикация разработана благодаря помощи Американского народа, оказанной через Агентство США по международному развитию (USAID). Содержание публикации не обязательно отражает позицию USAID или Правительства США.

Created with  Bloom

– Мама, у меня шатается зуб.

Это был первый зуб, который должен был выпасть у Асель. Она обрадовалась и немного напугалась.



– Ты можешь толкнуть его своим языком, – сказала мама.

Асель толкала, толкала, толкала, но зуб остался на месте.

– Видимо, он ещё не готов. Подожди немного, и он сам выпадет, – сказала мама.





Асель решила пойти к папе.

– Папа, у меня шатается зуб, – гордо сказала девочка.

Папа осторожно подвигал зуб и сказал:

– Он ещё не готов. Подожди немного, и он сам выпадет.

Но Асель совсем не хотелось ждать. Она побежала в свою комнату с длинной ниткой.

Девочка привязала один конец нитки к своему зубу, а другой к дверной ручке. Села на пол и стала ждать.





Она ждала...ждала...ждала.



Наконец, ей надоело ждать. Она отвязала нитку от дверной ручки, села на кровать и тяжело вздохнула.



Тут в комнату вошла её старшая сестра, Айдай.

– Это глупая идея, – сказала она, указывая на нитку и дверную ручку.

– Может быть, я потяну за нитку и твой зуб выпадет?

Айдай схватила нитку. Асель закрыла глаза и широко открыла рот.

– Раз, два, три, – Айдай начала тянуть.

– Ааааа! – закричала Асель.

– Он ещё не готов, подожди немного, и он выпадет сам, – сказала сестра.





– Этот зуб никогда не выпадет, – расстроилась Асель и снова пришла к маме.

– Когда я была маленькой, мы с друзьями бросали на крышу наши молочные зубы и просили волшебную мышку вернуть нам их, – сказала мама. – Мы хотели, чтобы на их месте выросли такие же сильные, как у мышей, зубы.



Ночью Асель приснился мышонок. Он держал что-то маленькое и блестящее в лапках. Он посмотрел на неё, улыбнулся и убежал в свою нору.

Как только Асель проснулась, она начала толкать зуб языком. Но там ничего не было. Неужели она его проглотила? Или кто-то вытащил зуб, пока она спала? Куда же он делся?

Вот же он! Зуб лежал рядом с подушкой. Асель схватила его и выбежала на улицу.





– Мышка, мышка, забери мой зуб и дай мне новый! –
она сказала.

Асель бросила свой зуб на крышу и счастливая
побежала рассказать всё маме.



USAID
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА



МИНИСТЕРСТВО
ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Автор: Решма Тхапа Гурунг

Иллюстратор: Канато Джимо

Перевод и адаптация: Ирина Молчанова

Проект USAID "Окуу керемет!"
Кыргызская Республика

